



**Welocalize**, gegründet 1997, ist ein international tätiger, innovativer Anbieter integrierter Globalisierungslösungen mit Hauptsitz in Frederick, MD sowie weiteren Niederlassungen in den USA, Irland, Großbritannien, Deutschland, Italien, Spanien, Rumänien, Ungarn, Polen, Ungarn, Japan und China. Das Leistungsangebot umfasst schwerpunktmäßig u.a. globales Lokalisierungsmanagement, maschinelle Übersetzung, Übersetzung, Supply Chain Management und Sprachdienstleistungen.

**Für unseren Standort in Saarbrücken suchen wir zum schnellst möglichen Termin**

## **LinguistIn (ÜbersetzerIn) mit der Sprachrichtung ENGLISCH > DEUTSCH**

**in Vollzeit für den folgenden Schwerpunktbereich:**

- **Mobile Apps, IT Consumer products, Entertainment, Marketing**

### **Hauptaufgaben**

- On-Demand-Übersetzung aus dem Englischen ins Deutsche
- MT Post-Editing, DE
- Lektorat externer Übersetzungen
- Qualitätsfeedback an freiberufliche Übersetzer
- Erarbeitung und Pflege von kundenspezifischem Referenzmaterial
- Verwaltung und Beantwortung von linguistischen Fragen
- Support des Account Lead Linguisten mit administrativen Aufgaben
- Zusammenarbeit mit QA-Mitarbeitern des Kunden
- Zusammenarbeit mit internen Projektmanagern

### **Anforderungsprofil**

- Abgeschlossenes Studium mit Schwerpunkt, Englisch und Übersetzen/Angewandte Sprachwissenschaften (Master, Diplom oder vergleichbarer Abschluss), idealerweise mit Berufserfahrung als Übersetzer von 1+ Jahren
- Mündliche und schriftliche deutsche Sprachkompetenz auf muttersprachlichem Niveau
- Sehr gute mündliche und schriftliche Englischkenntnisse
- Sichere terminologische Kenntnisse in den oben angegebenen Fachbereichen
- Gutes Verständnis des Lokalisierungsprozesses. Sehr gute Computerkenntnisse und sicherer Umgang mit Standardsoftwareprogrammen (Windows, Office) sowie gängigen CAT-Tools. Hohe Bereitschaft, sich schnell in weitere Tools einzuarbeiten
- Sehr gute mündliche und schriftliche Kommunikationsfähigkeit
- Hohe Lösungsorientierung
- Teamfähigkeit

Wenn Sie sich angesprochen fühlen und das Anforderungsprofil auf Sie zutrifft, bewerben Sie sich bitte mit Ihren vollständigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Anschreiben, relevante Zeugnisse) **per E-Mail:**

**[antje.hecker\(at\)welocalize.com](mailto:antje.hecker(at)welocalize.com)**

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

[www.welocalize.com](http://www.welocalize.com)

Welocalize GmbH, Nell-Breuning-Allee 10, D-66121 Saarbrücken